

G A Z E T T A

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}: 49.

Brashov, 19. Junie.

1847.

Предъя Gazetei de Transilvania ші а Фбіей пентрѣ минте, інімъ ші літературь есте пе зп ап 8 фюр. (24 дѣзечері), пе 1/2 ап 4 фюр. арцінт. Презвтерация се фаче ла тѣте ч. реп. поше, кѣм ші ла взпоскѣціи Дні колекторі ші авте дн Бѣкзрещі ла D. Іосіѣ Романов ші комп., іар дн Іаші ла DD. фрадї N. ші Хр. Георгіѣ дн пѣрта мітрополіей.

TRANȘILVANIA.

Брашов, 29. Іюніе. Дн зрѣа знеї порвчї гвѣрніале іспїдїкція локаль де аїчі фаче ла тоді взпоскѣт, кѣмъ дѣпъ че бѣла де віте, че аѣ domnit кѣтъва време дн скавѣла Харотсекѣлѣ дн Секвїте, акѣм аѣ дн четат песте тот, тѣте тѣргвріле де віте, каре пѣлѣ акѣм дн прїчина молїсїреї ера опрїте, се словод ва маї пайте.

Жѣрпалѣ съсек дн Брашов копрїнде дн колѣпеле сале о кореспондїонѣ дн Сївіїв, дн кареа се атїнг тѣчеларїї фѣрѣ нїчі о крѣдаре, пѣ взмаї кѣ ар тѣсѣра рѣѣ, чї кѣ ар да шї карне стрїкатъ, шї кѣ тѣчелѣрїа ар фї шї пѣптеа пѣрѣреа дескїсѣ, дн кѣт аколо змелѣ кѣпї шї оменї де чеї че кавѣт сїнгѣрѣтате пентрѣ тратѣрї аморѣсе, каре тѣте адѣк отѣлѣ гредѣ шї дїсгѣст, дн кѣт токма де ар шї фї карнеа вѣлѣ кѣцетѣнд ла зпеле кѣ ачеле, дшї перде отѣл тот апетїтѣл.

Клѣж. Дела Дїетѣ. Дн 24. Іюніе се дїнѣ шедїнда 63-еа, шї се лѣѣ дн сѣс преаналѣтѣл рескрїпт ал Маїестѣціи Сале свѣпторїѣ пентрѣ аледѣреа дрегѣторїлор дїнѣталї. Ресѣлтатѣл фѣ, кѣ Дїета прїмї кѣ маїорїтате кѣмпѣнїтѣре днтрѣгѣл артїкол де леце регѣлѣторїѣ де аледѣреа дерегѣторїлор аша кѣм сосї модїфікат дела преаналѣтѣл лок. Дн прївїнда а дѣѣ пѣнтѣрї, днтрѣ каре артїколѣл модїфікат се осевѣде де чел свѣщѣрпѣт прїн дїета трекѣтѣ, статѣрїле дшї пѣстарѣрѣ дрегѣтѣл де а ле фаче маї тѣрзїѣ осевїтѣ матерїе а лецїсладїей, атѣнчї кѣнд вор афла а фї кѣ кале. Зпѣл дн ачеле пѣнтѣрї прївѣще аледѣреа перчѣпторїлор (касїерїлор контрївѣдїей пѣвлїче); ал доїлеа ла тїмпѣл днтрѣ каре Маїест. Са ар фї сѣ днтрїаскѣ пе тоді офїціалїи алешї. —

Дн 26. Іюн. фїнд шедїнда 64-а се чїтїрѣ чеї шесе артїколї дн тѣї аї зрѣарїѣлѣ аша прѣкѣт сѣѣ стїлізат де протопотарї, кѣм шї репрѣсентация (рѣспѣсѣл) фѣкѣт дн кавса аледѣрїей офїціаллор. Тѣте трекѣрѣ ла дїктатѣрѣ. Дакѣ кѣтѣва статѣрїле ар авеа ашї фаче рефлѣксіле асѣпра стїлізѣрїї зїшїлор

артїколї, ачѣаста ва пѣтѣа зрѣа дн шедїнда чеа маї де апрѣпе.

— Дн дїстрїктѣл Кїоарѣлѣлї, ла 21. Іюніе се аледѣсѣрѣ денѣтаді пої ла дїегѣ: Александрѣ Бѣда шї Іосїѣ Поп. Зп кѣлѣторїѣ спѣне, кѣ дн тїмпѣл ачѣстѣей аледѣрїей трекѣнд пе ла Шомѣт, аледѣреа о сѣвѣршїрѣ 1520 пемешї тренѣзрошї шї дшѣвѣтаді кѣ віпарс шї карїї пѣ шїа зогѣрѣще. Врео 200 аледѣгѣторї маї де фрѣнте кѣ тоді офїціалїи комїтатѣлѣ пѣ лѣарѣ парте ла ачѣа аледѣре, іар графѣл кѣпїтан прїмарїѣ сѣѣ окѣртѣвїторїѣ денѣсе протѣстадіе дн протокол асѣпра ачелеї аледѣрїей декларѣндѣо де пелецївїтѣ. (Аша скрїе Mult ės Jelen.)

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣлетїнѣл шї Газета сѣмїофїціалѣ кѣпрїнд зпеле тѣсѣрї адмїнїстратїве пѣтрѣнѣзѣтѣре; днтрѣ ачѣстѣа се пѣштѣрѣ ачѣа прївїтѣре ла пѣртареа прочѣсѣрїлор шї ла апеладїї, каре сѣѣ тѣлдіт шї дн ачѣастѣ патрїе. Нѣтмаї дела десфїндатѣл дн. Дїван шї дела кѣрѣїле апелатїве аѣ рѣтас кѣ тотѣл 6727 прїчїнї де жѣдекатѣ. Дѣчї гвѣрѣлѣ чеаркѣ мїжлѣче де а ле тѣїа, хотѣрѣ, сѣѣ днпѣкѣа кѣт сѣр пѣтѣа маї кѣрѣнд.

— Сѣрдарѣл Дїмїтрїе Мала фѣ дн дн алѣтѣ порѣнкѣ арестат ла полїдїе пе опт зїле, пентрѣкѣ аѣ дндрѣспїт а вате пе зп прїчїнѣш кїар дн антїкашѣра зпѣїа дн комїсїле полїдїеїе. Мѣбар де ар сѣрвї ачѣастѣ пѣдеапѣсѣ сїре днфрѣнѣреа алтор асѣменеа пѣтрѣвнчїї, шї дрегѣт пїлѣѣ пентрѣ тоді че ар маї дндрѣспї сѣ рїдїче тѣїа дн локалѣл зпѣї аѣторїтѣці шї дн фїїнда дерегѣторїѣлѣ, кѣм се еспрїтѣ порѣнка департамѣнтѣлѣ дн лѣвнтрѣ. — Зрѣтѣтѣреа порѣнкѣ о ретїпѣрїт шї пої кѣ таре вѣкѣрїе, днтрѣ пѣдѣжде, кѣ брѣкѣнд ва зрѣа зп че асѣмена шї пентрѣ ватешї.

„Кѣтѣре кѣртѣвїрїле де жѣдеге. Кѣ прїлѣжїлѣ днѣлдірей транспортѣрїлор че зрѣоагѣл дн ачѣст ап, тѣлді дн арендѣшїи мошїлор, рѣѣ пѣрѣвїдї, пѣ се тѣлдізѣтѣск дн сѣера

негодълѣ дитреприндериі лор, ші лѣкоминд ші ла хрѣпирі, опреск пе лѣквиторі дн дрѣтѣри, пе кѣнд дши десжвгъ витеме пентрѣ оаре-каре попас, дї попослвекъ къ аѣ фѣкѣт стрікѣчѣне царанлор, ле попреск витеме, ші фѣрѣ де а да черѣта де леці свѣспере пентрѣ правіліва іспѣшаніе, дндрѣспеск а се фаче де сінеші жѣдекѣторі ші дшплініторі де орі кѣдї ваці пот съ рѣпѣ де ла орі каре дн асеменеа лѣквиторі.

Рекламациіле де асеменеа фіре тревѣе а се черѣта къ тоатъ серіозітатеа, ші орі внде се ва гѣсі адевърѣл, съ се дндестѣлезе рекламатѣл дѣпѣ дрептате, ші съ се доженаскъ пѣпѣствиторѣл дѣпѣ кѣвїндѣ. Фїнд днсъ къ асеменеа транспортѣри зрмеавъ ші прїо локѣри депѣртате де кѣрѣвїрї, ші ачеї лѣквиторі пѣпѣствїдї възѣндасъ одатъ скѣпаці дн мѣніме пѣпѣствиторїлор лор, къ орї че жертѣѣ ар пѣтѣа съ скапе, съ ласѣ де орї че пѣндѣре, педнгрѣдїндѣ позїціа съ маї адаоѣе ші алте келѣелі ші пїердерї де време пѣпѣ съ ажвогъ ла авторїтѣділе сѣс зїсе;

Іар о аша дитрежѣраре дѣ фїреѣе прїлежїѣ а челор рѣѣ пѣрѣвїдї аренданї ка съ вѣелтеаскъ кїпѣл ачеѣїї неправїлічїї къ маї мѣлѣ дндрѣспеалѣ;

Дрепт ачеїа се пѣне дндаторїре ачеї кѣрѣвїрї, ка съ аївѣ маре вѣгаре де сеатѣ днтрѣ ачеаста, ші съ стрѣшнїчеаскъ пе тодї аренданїї де овѣе а пѣ дндрѣспї пе вїїтор съ маї свѣпере кѣрѣвїшї къ асеменеа хрѣпирї; кѣчї, дѣпѣ черѣтѣрїле че аѣ а се фаче, пѣ пѣмаї вор фї свѣпшї ла дреантѣ деспѣгѣвїре де орї кѣт ар арѣта лѣквиторїї къ лї сѣѣ лѣат, дар вор кѣдеа шї дн маре рѣспѣндѣре ка пїѣе кѣлѣкторї де леѣе, днсѣшнїдѣшї кѣлерї шї дрептѣрї пекѣвепїте лор; се адаогъ кѣрѣвїреї къ ла днгрѣмпларе де а се іві пїѣе асеменеа рекламациї д'арептѣл кѣтрѣ департамент, атѣнчї тоатѣ хѣла ва кѣдеа, дѣпѣ дрептате, асѣпра еї кѣчї съ даѣ dovezi de a ca славѣ днгрїжїре.

Мареле Ворнїк А. Вїлара. Nr. 1536, апѣл 1847, Івнїе 2.

Chronică străină.

Портѣгалїа. Кѣрѣсѣл лѣкѣрїлор дн ачеастѣ дарѣ непорочїтѣ не інтересеасъ къ атѣт маї мѣлѣ, къ кѣт ведем шї аїчї дндревенїре стрѣнѣ, пѣрѣреа перїкѣлѣсѣ. — Дѣпѣ о шїре дела Опорто дн 7. Івнїе генералѣл револтанцілор Дас-Антас дндресѣрат де о кѣтплїтѣ пѣтере марїнѣ а врїтанїлор аѣ фост сіліт а се да прїос къ 2500 армадї аї сѣї педестрїї, къ 90 кѣлѣредї, 2 тѣвѣрї шї 14 корѣвїї маї мїчї. Дас-Антас маї пїанте де а се ведеа прїос трїмісе адміралѣлї Т. Маїтланд зрѣтѣторѣа протестадїе къ датѣ дн 31. Маїз: „Провокаціа трїмісѣ мїе де кѣтре еселендіа та ам прїїміто. Дндресѣрат де о пѣтере прѣкѣтѣвїнїторѣ атѣт де мѣлѣ асѣпра челеї комѣндате де мїне, тѣ прївеск ка прїос дн ресвоїѣ. Еѣ протестезѣ серѣвѣторѣе дн контра ачестеї сілнїче кѣлѣкѣрї де

дрептѣрїле попѣрѣлор; дн контра ачестѣї ресвоїѣ порнїт асѣпра зѣї попѣр дндрїетїнїт фѣрѣ пїчї о претрїмітѣре а знеї декларациї де ресвоїѣ; дн контра челеї маї зрѣте аватерї дн кѣте аѣ фѣкѣт сіла вреодатѣ шї днкъ песте тоѣе ачестеа дндре дндрїетїрѣрї атѣт де вѣтѣмѣторѣ, дн кѣт ачест ресвоїѣ (де дндревенїре) печїнстѣе пе пачїа енглезѣ пентрѣ тотѣевнѣа. Плакѣдї еселендіеї тале де а да тревѣнчїѣселе порѣнчї, прївїторѣ ла сѣртеа трѣпелор каре се афлѣ свѣт команда мѣа. (Сѣпѣскрїс) граѣл Дас-Антас. Т. Маїтланд пѣ днгрѣзіе а десарта трѣпеле лѣї Дас Антас, аменїдѣндѣле къ сілѣ, днтрѣачеа зпа дн корѣвїїле врїтанїче дѣде фок асѣпра знеїа дн челе прїосе шї оторѣ дої осташї фѣрѣ пїчї о тревѣнѣдѣ. Атѣнчї ачелеа трѣне каре апѣрасерѣ інтереселе попѣрѣлї портѣгал, депѣсерѣ армеле; дар зп офїцїр декларѣ, къ ел пѣаре пїчї о воїндѣ де а свѣерї ачестѣ рѣшїне шї змїїре, дншї дѣде шїешї мѣрте, іар алдї дої матрозі тот дн асеменеа дндемн сѣрїрѣ дн маре. —

Кѣнд се азї ачестѣ непорочїтѣ днгрѣмпларе ла четатѣа Опорто, рѣсїдїнда рескѣладїлор, се ескѣ о трѣвѣраре атѣт де маре дндре попѣр, дн кѣт сѣдїдї Англїеї, карїї пѣтречеа аколо, се афла дн чел маї ведерат перїкол де ашї перѣе тодї вїара; днсъ івнїа, адекъ маїстратѣл рескѣладїлор шїѣ лѣатѣсѣрї атѣт де тарї шї днделенте спре апѣрареа стрѣнїлор, дн кѣт рѣмасерѣ тодї дн деплїнѣ сілѣрїтате. — Се спѣне, къ Дас Антас кѣт шї івнїа сѣр фї дншелат фѣрте рѣ прїо днгрѣзіереа знеї скрїсорї аѣпѣтате дѣла Лїсабон, ка респѣс ла дндревареа револтанціларїлор де а лї се да воїе съ трїмітѣ комїсарї ла рѣціна. Респѣсѣл днгрѣзіеат, пѣ се шїе прїо а кѣї мѣїестрїе, копрїндеа къ пѣ лї се дѣ воїе а трїміте комїсарї. Дакѣ шїеа Дас Антас де ачестѣ асѣр прїїміре дн Лїсабон, се фѣрїа неапѣрат ашї днкѣрка трѣпеле пе апѣ, чї стѣнд пе зѣкат, ера съ се маї батѣ кѣтѣа. Івнїа дн Опорто днкъ пѣвлїкѣ о протестадїе фѣрте асѣр асѣпра Брїтанїеї, алта асеменеа хотѣрѣ а трїміте ла тоѣе пачїїле пѣтѣтѣлѣ. Маршалѣл Салданѣ отѣл гѣвернѣлї, каре де маї мѣлѣ лѣнї стѣтѣсе фїкос тот ла зп лок, акѣм довѣндї деодатѣ кѣражїѣ шї порнї асѣпра четѣдїї Опорто, прїо каре кѣлѣкѣ днчетарѣа де арме днкеїатѣ къ пѣдїн тїмн маї пїанте, шї тотодатѣ се фѣкѣ де рѣс дн окїї лѣмѣї вѣрѣвате. Трѣпеле лѣї Дас Антас фѣсерѣ трїмісе днтрѣ фортѣреадѣ пѣмітѣ а сѣ. Івнїа. Оменїї рѣцінеї черѣрѣ ка сѣї пѣзїаскъ еї, дар енглезїї пѣ свѣерїрѣ ачестѣа, чї комѣндарѣ солдадї де аї лор спре пѣза пѣмітеї фортѣреде. — Са да Бандейра чѣдаламт генерал револтант декларѣ шї ел дн 2. Івнїе, къ „вѣзѣндѣсе дн фаѣз къ зп дѣштан поѣ шї атѣт де таре, каре вїне съ калѣе інтересѣл попѣрѣлї портѣгал, ва днчета дела орї че апѣкѣтѣрї ресвоїѣсе, пѣпѣ кѣнд ва прїїмі поѣ інстрѣкциї дела івнїа дн Опорто. Ачелаш трїмісе дѣдрептѣл ла адміралѣл Паркер, тот енглез, пе зп офїцїр ал сѣѣ къ рѣгаре, къ ачестѣ сѣї дескїдѣ кале сілѣрѣ пѣпѣ

ла Опорто, unde ar avea съ прии́таскъ ordi-
dinaл изотеи. Черереа і се дѣлѣніи ші ре-
спѣнса се адеантѣ.

Франца. Паріс, 15 Іunie. Миністрѣл Гі-
зот пѣсе іері пе амѣдѣвъ меселе парламен-
тѣлѣ актеле дипломатиче че аѣ зрмат дѣтре
ачесте пѣтері: Франца ші Португалиа пѣвъ
до зилеме тректе, адекъ дела 26. Окт. 1846,
пѣвъ до 26. Маіъ 1847 ші до скерт се вор
ші тѣпѣрі до жѣрналѣ de Дебат. Але Фран-
деі сът пѣмаі 15 вѣкѣді, іар Енглітера аѣ
фѣкѣт въ протокол дѣтрег де 377 феде, каре
іарѣш с'аѣ ащерпѣт пе таса парламентарѣ.

Тѣлѣс. Аічі се дѣтрепрінсе о фантѣ пе
кѣт де дѣфюрѣторѣ, пе атѣта ші де скѣп-
дѣлѣсѣ, пе кареа акѣм о жѣдекъ трѣсвалѣ
крімінал дѣла Тѣлѣс. Дѣтѣмплареа е аша: о
фетідѣ фѣрѣмосѣ Combettes Cecilé аѣ періт
дін овіі оменілор; до зрѣт і се афлѣ трѣ-
пѣл порт, пе каре се vedeа семеле де о
чідере ходаскъ ші де о стрікарѣ а верѣрїеі
еі. Дѣвъ жѣрп. офіціал „Le Droit“ дін чер-
четѣрїле фѣкѣте пѣвъ акѣм есе ла лѣміпѣ,
кѣ ачеа дѣдоітѣ крїмѣ ар фі дѣтрепрінсе
пѣрїнциі кѣлѣгѣрї іпѣорантїні, карїі сът до-
сѣрчїнаді кѣ крещереа пѣвлїкѣ а тїверїмеі.
Патрѣ дїтре еі сът прїашї, карїі аѣ ші тѣр-
тѣрїсіт тот лѣврѣл. Попорѣл аеарѣ кѣ тѣл-
цімеа ла портѣпѣл ачелеі тѣченїде.

Тѣрчіа. Константінопол 2. Іunie. Нѣмаі
е́сте пїчі о дѣдоіалѣ, кѣ дїферїнделе ескате
дѣтре пѣртѣ ші Гречїа, аѣ съ се кѣмпѣіе пе
калеа пѣїі дѣпѣ тїжлѣчїреа ші планѣл кабі-
нетѣлѣ Австріак. Шїі вор а крѣде, кѣ до ре-
сїмп де 30 зиле тогѣ чеарта ва фі депліп ком-
пѣсѣ; ачѣаста аневоіе се ва пѣтеа дѣтѣмпла
до ачеа врѣме, фїнд кѣ то́те депешеле аѣ съ
факъ калеа пе ла Віена, Атіпа, Константіно-
пол, каре сът маі дѣдепѣртате де кѣт съ
се пѣтъ дѣделеце дѣтре сіне до 30 де зиле.

Естрактѣрї дін жѣрналеле трансілаване
магіаре ші германе деспре попѣладїе,
колонїзадіе, націоналізарѣ ш. а.

(Дѣкїере.)

Тѣте ачесте — зїче пѣвлїчїстѣл — ар фі
а се фаче до дѣпрезѣл дѣделецере кѣ гѣ-
верѣл; дѣсѣ дѣтрѣчѣеа пїчі пої съ пѣ дѣр-
тїп, чї съ фачет то́те кѣте пе стаѣ до пѣ-
тїндѣ. Дечї дар вої пропрїетарїлор маі тарї
ші маі тїчі, дескїдедівѣ пѣціле востре пѣ-
трѣ вїселе комѣп, пѣтрѣ каѣса націоналітѣ-
ціі, шї прїо ачѣаста ведї пѣпе темеїл ла
вїіторѣа вѣстрѣ тѣрїме. Жѣртфїдівѣ де овѣше,
ші дін дарѣрїле вѣстрѣ съ се дѣфїндезе кѣт
ва фі кѣ пѣтїндѣ маі тѣлте шкѣле магіаре,
ші ведї vedeа, кѣ ромѣлѣл, каре пѣлѣ акѣм
се vede а се пѣрта кѣ атѣта антїпатїе кѣтре
фїекарѣ магіар*), пѣмаі съ аїѣл прїлеж, ел
ва фі чел дін тѣлѣ, каре се ва ліпї де вої.
Дѣн вѣчїпѣтатеа тѣа е́сте въ орѣшѣл, до
каре треї дін патрѣ пѣрді сът ромѣлї, дѣсѣ

фѣчїорї де ромѣл де ачі акѣм пѣ се маі до-
фюрѣ де тѣсѣл пѣрѣлѣ, де вѣстїнтеле ма-
гіаре, аѣ лѣсат опїнчїле шї тѣлѣл до чїсте,
ва до шкѣла чеа калвінеаскъ дін 25 де шкѣ-
ларї, 19 сът ромѣлї, карїі дѣшїнека шї до
серѣвѣторї вїа дѣпрезѣл кѣ аї пощрїі де
кѣотѣ псалтїі до вїсерїкѣ, шїі респїкѣнд
маї вїне лімба магіарѣ, алдіі маї рѣѣ.
Дін вапїі че с'ар адѣпа кѣ кїпѣл ачѣла ар фі
а се кѣлді пе сеама ромѣлїлор де лѣдеа
гр. пѣзнїтѣ въ семїнарїѣ преодеск, дар пѣ
до Сївїлѣ, unde елемїнтеле токма се лѣптѣ
до контра магіарїмеі, чї до бѣре каре ораш
магіар**). Акѣм фрѣціі калвініі, аѣ прїїмїт
пе пѣзнїці до партеа лор, дѣтокма ка ка-
толїчїі пе ромѣлїі шїці***). Асѣфелїѣ де а-
рѣтѣрї де градіе пѣ дѣк пїчі ла въ скоп, кѣчї
пѣзнїтѣл се фолосѣше де еле кѣнд се афлѣ
стрїмторат, іар алѣфелїѣ дѣпїнтеа лѣї фїе ка-
толїк, фїе реформат, до сѣфлетѣл сѣѣ ел пѣл
пѣшеше алѣфелїѣ де кѣт спѣркат, преѣм
тѣскалѣ лѣдеа са шї о цїне де чеа дін тѣлѣ тѣп-
тѣіторѣ рѣлеце, аша ромѣлїі де рѣлецеа гре-
ко-пѣзнїтѣ пе тоді карїі пѣ сът де ачѣа-
стѣ лѣде дї дін де некрѣдїні†). Ромѣлѣ
пѣзнїтѣ крѣде до дої дѣмпѣзеї, вѣл до че-
рїсрї, іар чѣлѣлалт пе пѣтѣлѣт коло лѣнѣл
тареа де гїацѣ. Дѣкрѣдѣреа че о арѣ до
ачест дін зрѣт, дї о дѣсѣфлѣдѣск попїі чѣї
пе дѣвѣцаді че се афлѣ де овѣше дѣтре еї,
карїі авїа дѣтревїндѣлѣл шѣсе лѣпї спре
дѣвѣцареа тѣтѣрор шїпѣделор шї апої то-
тѣл дѣпїнтеа асѣлѣтѣторїлор вѣреаѣ съ де

*) Атѣта пѣмаі, кѣ партеа чеа маі таре а ромѣ-
лїлор пѣзнїці се афлѣ ла амїаза Трансілаванїеї,
прїп зрмаре Сївїлѣл ле е́сте фѣрте кѣ апропїере;
ле е́сте шї таре дѣдѣшѣлѣ кѣ дѣвѣцареа літ-
веї германе, пе кареа шї еї аѣ съ о дѣведе ка
ші мѣлді магіарї.

**) Да, калвініі аѣ черкат шї маі чеаркѣ а прїмі
пе пѣзнїці; пѣ цїп че зїк пѣзнїціі ла ачѣаста.

†) Те дѣдрѣпѣтѣл ла пога дѣсѣпра: акціа проѣче
реакціе. — Сълѣтем сілїці а реѣзїбуце, кѣ до
адѣврѣ ромѣлїмеа дїпї цїне рѣлецеа са маі
сѣлѣтѣ шї маі вѣлѣ де кѣт то́те чѣлѣлалте
рѣлеці дін лѣте, ва шї пе фрателе сѣѣ де ва ов-
серѣва чеа маі вшѣрѣ аватере до пѣлѣл ачѣаста,
е аплекат ал рѣнѣтера дѣтре сїзѣраціі. Дѣсѣ
пої пе ресерѣл алт прїлеж де а лѣтѣрї ачѣст
рѣѣ шї аї кѣлѣта ісѣврѣле лѣї. Акѣм дѣтревѣл
пѣмаї: Чїне е де вїлѣ кѣ ромѣлѣл п'аѣ авѣт
шкѣлѣ шї вѣсерїкѣ дѣлѣ трѣвїндѣ? Пѣтрѣ че
фѣ декларат де сѣферїт пѣмаї пѣлѣ ва чере а-
чѣаста фолосѣл патрїеї (апр. п. I т. 8.)? Чїне
аѣ кассат то́те прївїлецізрїле попїлор ромѣлїці
(1680 арт. 10)? — Апої каре попор (афарѣ де
аша пѣзнїціі фїлософї), пѣ шї цїне рѣлецеа са
де чеа маі вѣлѣ? Фїекарѣ. — Дѣтреавѣл пе
англїі че зїк еї десїре католічї, пе спанїолї, іта-
ліанї, десїре лѣгеранї, калвіні. Ведѣлї шї паїл
ші грїнда. Дѣкѣт пѣтрѣ шкѣле, де леадї фаче
ші пе сама сѣрачїлор ромѣлї, іадї дѣдатора
спре таре мѣлѣшїтѣ. Те рог дѣсѣ ка сѣ пѣ
те амѣдѣшї а крѣде, кѣ кѣ ачѣлеа аї префаче
ші аї деснаціоналіза прѣсте тот. Нѣ дѣтрева
ачі полїтіка, чї пѣмаї патѣра, псїхолоціа шї ста-
тїстїка; еле дїі вор сїзне кѣ пѣ се пѣдѣ. Сѣ-
теанѣл терѣе шї ва терѣе до вѣчї ла шкѣлѣ
— де о ва аѣа — ка сѣ дѣведе пѣмаї рѣгѣ-
чїлї, чїтїг, скрїе, сокотеалѣ, геогрѣфїе; іар кѣнд
сѣ се апѣче де вѣрео лімба, дѣ іаѣ ла вѣзда
пропрїетарїлѣл шї ла аса, ла ої шї капре, ла
вої шї вїцеї, ла шѣс шї ла мѣнѣте. Ped. Gaz.

*) Нічі кѣ въ драм пѣ е́сте антї-саѣ сїмпатїа ро-
мѣлїлѣл кѣтрѣ магіар, сас ш. а. маі таре, де
кѣт пѣмаї пе кѣт о сїмте шї ел дела алдіі; пе
кѣт е́ акціа, пе атѣт шї реакціа. Ped. Gaz.

даскалă дін чер*). Досъ креаскъ пація ма-
гларь дін вистіеріа овшеаскъ попі адевърраді,
чел пвдіо тькар аша де кълтываді кьм сънт
чеі звіді, міжлочіаскъ не калеа лецісладіеі
за мод прін каре дін іовъціте съ се факъ
четьдені словозі. Цьранва ромън, каре с'аъ
дескъмпьрат де тот де іоваціе съ айвъ преот,
каре съ фіе легат де интересъа маглар кон-
стїтвціонал, іар аскълъторіі лві съ фіе че-
тьдені знеі патріі словоде, констїтвціонале.
Фьл ка ачела апоі жьдекънд дьпъ мінтеа
лві чеа съпътосъ ва щі съ предвїаскъ аче-
стеа маі мьлт де кьт кьта, ші атвочі ва а-
пвпе лчаферьл чел дела мїазъ нопте; атвочі зп
інтерес овшеаскъ лл ва лега де поі, де о патріе
а кьреіа фїі, пв токма пемънчїторі, ші еі
сънт. Еъ чел пвдіо дін пьданіе кьтєз а
лутьрі, кь ромъноі звіді, каріі аъ преоді
лутр'адєвр ливъдаді сънт маі зшор де
кьрмьт, сънт маі вьлнзі, маі аскълъторі.

Аша есте патриодіор! Лутреьл регат
маглар пв е пвдіо разїтмъ пентрє пьтереа
Австріеі. Мьрїтеа ші тьріа констїтвціоналъ
а ачестор доъ патріі магларе (Трансїлванїа
ші Бугарїа) пьмаі прїо кълтывареа націоналі-
тьдіі магларе се пьте кьщїга, преькьм ші а
пьтереі австріаче. Іар тьїатъ лл вькьді а-
мьрвнте нїчі одатъ; іеа карта Евронеі лл-
пайнте ші аколо зшор веі афла, пентрє че
Франца е таре ші таре, пентрє че Енглїтера
е пьтернїкь.

Лл вртъ ка съ те редиторк де знде
ам порнїт, адекъ дела магларїі дін Молдавїа,
кь каріі воїс съ мїі ллкеїш фїрєл кьвьнчїрїі
теле. Не кале дїпломатїкь съ не сілім а
міжлочі пентрє еі чел пвдіо атъта, ка лл-
тре еі преоді, каріі пв кьпоск лїмба лор, ва
каріі се сілеск токма спре апъсареа еі, кьм
сънт мїсіонаріі італїенї, съ пв сьфере, чї съ
капете преоді кьрат магларї**). Ачещїа съ
се щїе де епїскопїа дін Трансїлванїа, съ кре-
щем пе сеама лор преоді магларї де ажвас,
съ ажьтм дьпъ пьтїндъ, ка съ пьтъ аколо
пелерїна маі мьлді пьрїндї францїсканї, ка-
рїі вор фаче, ка лл скьрт тїмп съ п'авем а
пе маі теме, кь пе чеі де зп сънце кь поі
лї ва ллгїді элементъл ромън. Чї дін кон-
тръ цьрїле ромъне, каре аъ пьдїне інстїтвте
пентрє ливъдетьръ, вор ажваце ла атъта,
лл кьт воїерїі чеі маі кь старе вор ливъда

*) Азїдіі ромънї пьспїді, кь вої креденї лл дої
дзмнезеї!! Чеа маі вьжтъ вьжкьръ че вар фї
пьгьт фаче орї чїне. Се пьде треава кь ллвї-
пзїреа кь ллкїнареа ла норд лл лок де рьс-
рїт, ла Петеревьрє лл лок де Іерьсалїм с'аъ
ллфїнт лл капетеле європїлор, ка шї ла прьнчї
кредереа лл пьлєкъ ш. а. Каломнїі гросе сънт
ачестеа. Ромънїі дін Трансїлванїа пв щїа нїмїк
де норд пьвъ ла 1830, кьнд тот вої кь стрїгъ-
тзреле вьстрє індїскрете ллвїнзїндї ладї аръ-
тат шї ладї повьларїзат, шї де атвнчї пв маі
ллчєтаді. Досъ вїне фаченї, стрїгаді; креденї
кь кь ачєаста фаченї зп таре вїне ромънїлор.
Ньмаї ладї кьвїнтелор шї вазъ. Ped.

**) Ла ачєаста съ рьспьндъ нн. францїшканї дін
Молдавїа. Ped.

лїмба пьстръ лл локєл челеі франзеє шї
цєрманє***), щїнд кь ачесте патріі лл тїм-
пзїрїле веї аъ лват фрџеще парте дїн тьте
пепорочїрїле че леаъ ажвас. Прїн патріа
пьстръ ар пьтеа ажвонє ла о конфедьрчїзне
овшеаскъ кь монархїа австріакъ, лл каре
ар пьтеа пьдъждї зп вїиторїс маі фрџмос,
с'ар пьтеа апронїа маі таре де Бугарїа, кь
кареа аъ трьїт шї аъ сьферїт ллуревъл веа-
кьрї ллутрєді†), кь кареа апоі ар пьтеа лл-
фїонда пентрє Европа о фалангъ де апъраре
лл контра колосьлвї чеі аменїндъ кь котро-
пїре. Атвнчї фїнд десьте ла міжлок інте-
ресє кьмъне де неатьрпаре ллтре ачесте
патріі, се ва сілі шї пьзатєаньл пе льнгъ
лїмба ромънъ а ливъда шї пе чеа а маглар-
рєлвї аїат, ла каре съ шї ажте Дзмнезеєл
магларїлор††). Морїд Білакї.

Епїстоларїзл.

Домьлвї Сава Поповїч, парох п. з. шї
професор лл Рьшїнарїв прелъьрат маі вїне
шї маі амъскрат трєвїнцелор пьвїкьлвї по-
стрє, тїпзїрїт лл Сївїїз 1847 се вїнде кь 36
крї. арц. Нъ щїм дакъ D. пропїетарїєл а-
честеї кьрїді ва депъне есемпларе шї ла вре-
знєл дін лїбрарїі Брашовьлвї спре вьлзаре.

Атът дін Кьвьнчїрїле вїсерїчєщї а
ле Домьлвї Теодор Арон, (кь 16 кр. арц.)
кьт шї дін а ле Дьлвї N. Велїа-Тїнкъ кь
30 кр. арц. маі стаъ есемпларе депъсе спре
вьлзаре ла редакціє. Дорїторїі а ле авеа, кь
прїлежєл авонадїєі ла Газетъ шї Фьіє съ
вїневоїаскъ ашї аръта воїнда; кьчї маі тьр-
зїє се пьте зшор ллтъмшлє, ка тьте съ а-
жвпгъ ла лїбрарїі кь предърї сьїте.

ДЕЩІСТ!

Ла о famїліє преа солїдъ, знде пв сънт
прьнчї мїчі, се пот прїмї школарї лл квар-
тїр, кост шї лл прїватъ пе ап, кь предърї
потрївїте. Ллтреварє маі де апрьне се фаче
ла лїбрєрїа Длвї B. Nemet шї ла Редакціа
Газетєі.

Бєсерїчєаска Історїє

алвї Мелетїє мїтрополїтєл Атенеї традєскъ
ромънєщє де Beniamin Костакї мїтрополїтєл
Молдавїєі лл 4 томърї кварт, єъ маі афлъ де
вьлзаре ла каса: Георгїє Іоан шї фїі лл Бра-
шов, пьмаї 2 есемпларе кь предъл сьъзът де
3 галвїні 1 есемпларїє.

***) Ллдатъ кьм чеа магларъ ва ллтрєче лл кьл-
тзръ пе челе доъ ашї пьмїте. Ped. Gaz.

†) Де п'аї зїга ачєаста нїчї де кьм. Ped.

††) Че мїнзпат ещї Длє Білакї, сазъ кь алте попьръ
пв вор фї авьнд тот не Дзмнезеєл пе карєл а-
вєцї ДВ.? Вєзї Длє аста е сьцъ кь маїєра
ромънїлор де а пьмї сїзрїадї пе чеі де алъ
леде. Аррөганціє просїт шї зпа шї алта. Пъ-
рєсїді рогьвъ ачєа фрасъ скьндьлїтєре де пої
пьръ, де а вь претїнде рьдїре кь Дзмнезеєл, маі
таре декът алте попьръ. Ped. Gaz.